

Écritures phonétiques AFF et préphonétiques. Exemples - 3

Les différentes possibilités d'utiliser les nouvelles lettres de l'alphabet-U, comme pour franchir un gué:

1er cas: utilisation en respectant parfaitement l'orthographe actuelle
= on est encore sur la rive de départ

L e s n **ou** v **ε** l l e s l **ε** t t r e s
d e l ' a l p h a b e t – U : u n e p o s s i b i l i t é
d e m **ε** t t r e d u s **ε** l
d **an** s v o s a n n **on** c e s

2ème cas: écriture phonétique rigoureuse: indication exacte et nuancée de la prononciation normale des mots français, à la place de l'API.
= on est arrivé au but

Exemples: pinson [p **in** s **on**]
 badminton [b a d m **i** n t **o** n]
 Versailles [v **ε** r s a y]
 Louveciennes [l o u v s y **ε** n]
 Montlebon [m **ou** l b **on**]

3ème cas: écritures préphonétiques: souvent plusieurs variantes possibles pour un son donné
= pour le franchissement du gué, on prend pied sur l'autre rive

Exemples de remplacements de substitution: **en** à la place de **an**,
ç ou **ss** à la place de **s**, **x** à la place de **ks** (mais pas de **gz**)
l (iota), **gn**, **oi** à la place de **y**, **ny** et **wa** respectivement.